

# UŽIVATELSKÝ MANUÁL – NÁVOD K OBSLUZE

# CAS

ELEKTRONICKÁ MŮSTKOVÁ VÁHA PRO KUCHYŇĚ A SKLADY

řady **DB1H-DR**

**M**



Dovozce do ČR:

**ZEMAN Váhy s.r.o.**

Vranovská 699/33, 61400 Brno

IČ 01804758



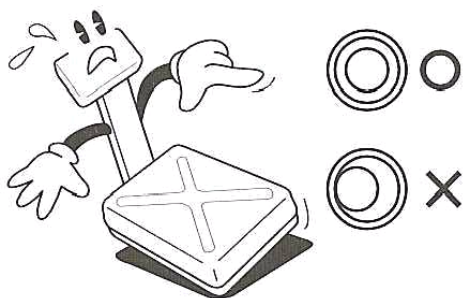
Tento soubor je chráněn autorskými právy  
dovozce, společnosti ZEMAN Váhy s.r.o.

Jeho kopírování a komerční distribuce je  
možná pouze se souhlasem autora

**ZEMAN**  
**VÁHY**

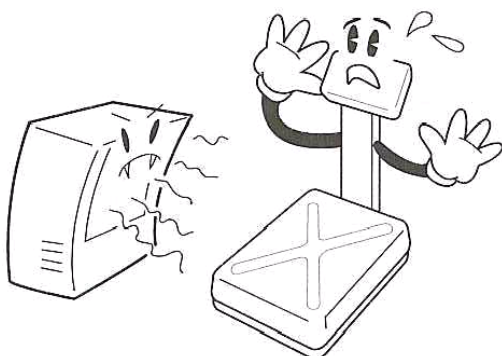
## 1. ÚVOD, ZÁKLADNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ VÁHY

Pokud chcete, aby Vám Vaše váha sloužila spolehlivě a k Vaší spokojenosti, prostudujte prosím tento návod a řiďte se jeho pokyny. V případě jakékoliv poruchy volejte autorizovaný servis dle doporučení Vašeho prodejce nebo dovozce, jehož stránky najdete na internetové adrese [www.zeman-vahy.cz](http://www.zeman-vahy.cz).



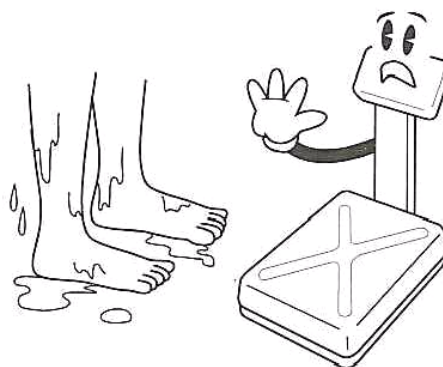
Váhu je třeba umístit na rovný a pevný povrch. Pomocí stavitelných nožek v rozích váhy ustavte váhu do vodorovné polohy – podle libely, umístěné na vážicí platformě váhy. Zkontrolujte také, zda stojí pevně a stabilně na všech čtyřech nožkách.

Nevystavujte váhu náhlým změnám teplot ani dlouhodobému přímému působení slunce nebo jiných zdrojů intenzivního tepelného záření.



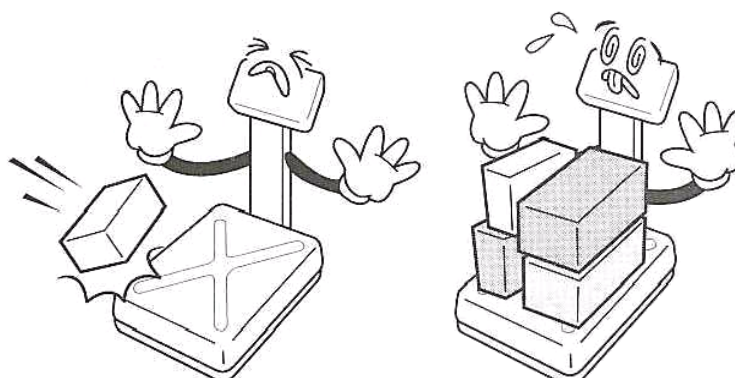
Váhu je nutno provozovat mimo síť vysokonapěťových kabelů, elektromotorů, TV přijímačů a dalších zařízení, která mohou vytvářet silné elektromagnetické pole.

Váha není určena do mokrého nebo chemicky agresivního prostředí. Čištění váhy, zejména klávesnice a displeje, provádějte pouze vlhkým hadrem bez použití agresivních chemických čisticích prostředků – ty mohou naleptat a zničit klávesnici nebo jiné plastové části váhy.



Nevystavujte váhu intenzivnímu proudění vzduchu (například z ventilátoru) ani vibracím – znemožňuje to ustálení váhy a tím dochází i ke snížení přesnosti.

Nevystavujte váhu mechanickým rázům a nepřetěžujte ji přes její maximální váživost – mohlo by dojít k poškození tenzometrického snímače zatížení. Mějte na paměti, že váha je měřidlo a podle toho je třeba s ní zacházet.

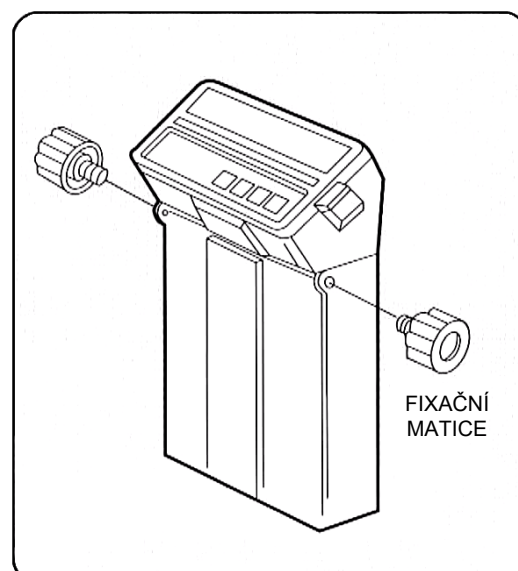
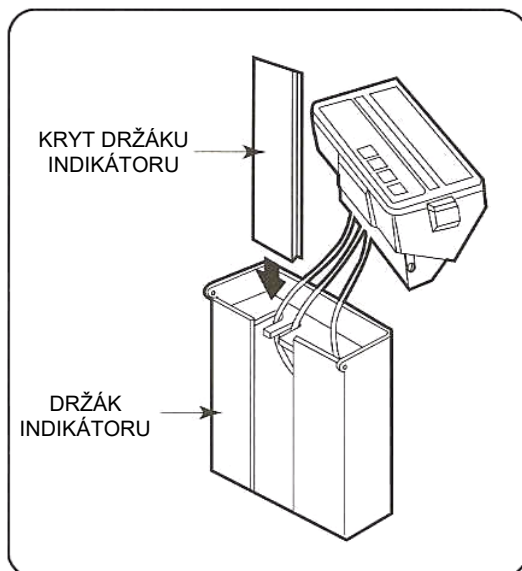
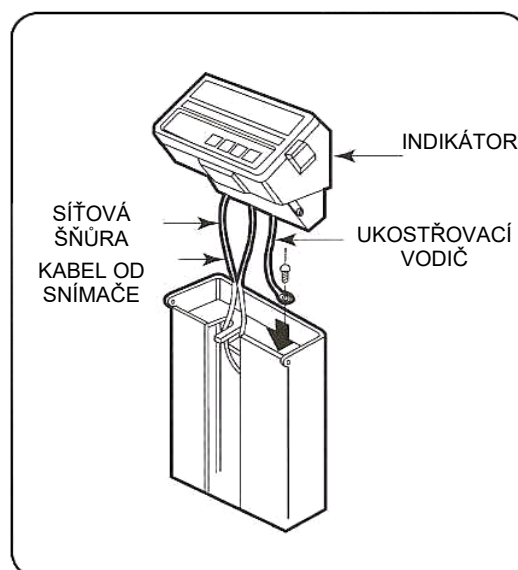
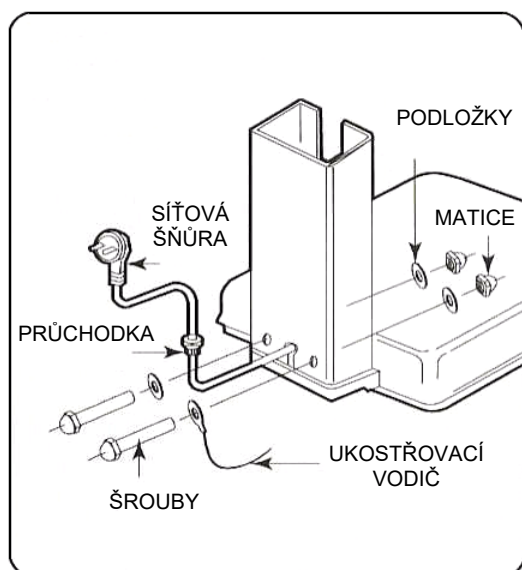


Síťovou šňůru je třeba připojit do zásuvky kde je střídavé síťové napětí 220 až 230V. Zásuvka musí mít ochranný třetí vodič.

Do větve zásuvkového obvodu, kde je připojena váha, nezapojte spotřebiče s vyšším příkonem způsobující kolísání napětí.

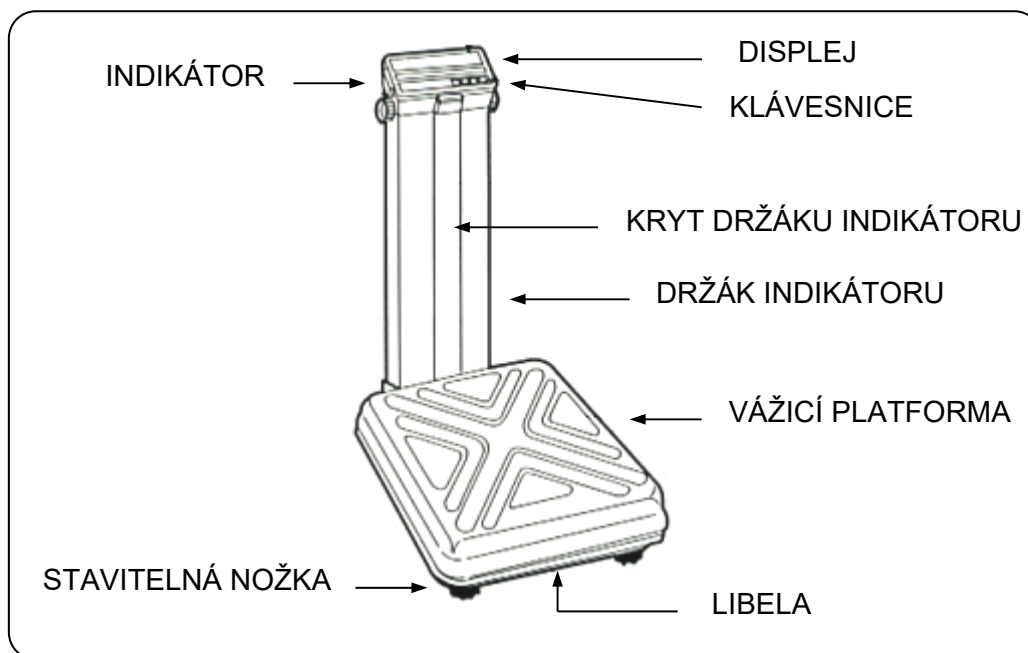
## 2. PŘÍPRAVA VÁHY K PROVOZU

Před zahájením vlastní práce s váhou je třeba zkompletovat váhu – přišroubovat indikátor na nožce k vážící platformě. Doporučuje se, aby tuto montáž provedl technik pověřené servisní organizace. Zamezí se tak riziku přiskřípnutí některého kabelu a poškození váhy.



### 3. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ VÁHY, FUNKCE JEDNOTLIVÝCH PRVKŮ

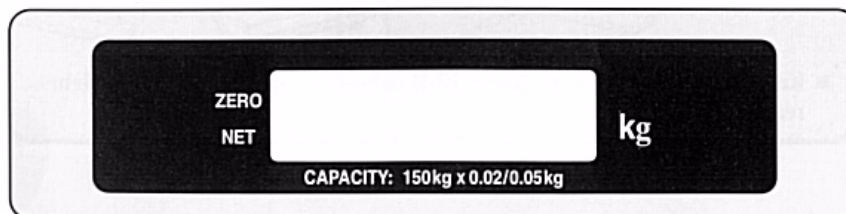
#### 3.1. CELKOVÝ POPIS



#### 3.2. VYHODNOCOVACÍ JEDNOTKA – INDIKÁTOR

##### DISPLEJ

Jedná se o numerický (sedmissegmentový) pětimístný fluorescenční displej. Dvě šipky na levé straně displeje indikují funkce **ZERO** a **NET**.



##### KLÁVESNICE

Klávesnice je tlačítková (čtyři tlačítka), krytá fóliovým ochranným krytem s popisem funkcí tlačítek.



zapínání a vypínání váhy (nedochází ke galvanickému odpojení váhy od síťového napětí)



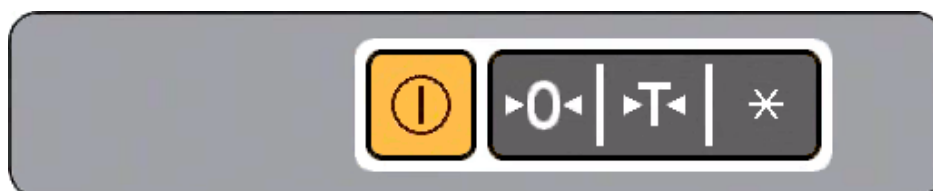
slouží k ustavení nulového bodu na počátku vážení, nesvítili-li šipka u nápisu **ZERO**



pro odečtení hmotnosti obalu nebo misky („tárování“ váhy)




standardně není toto tlačítko aktivní; servisní technik může na tomto tlačítku aktivovat funkci **HOLD**, sloužící k určení střední hodnoty hmotnosti v případě neustálené váhy například při vážení zvířat



### 3.3. VÁŽICÍ PLATFORMA


Je kryta plechem z nerezové oceli. Rozměr vážicí plochy je 530x406 mm. Není vyloučeno, aby vážený předmět přesahoval vážicí plochu, pokud se zajistí, aby se neopíral o držák indikátoru, o podlahu, nebo o jiný předmět umístěný v blízkosti váhy.


## 4. VLASTNÍ PROVOZ A OBSLUHA VÁHY

Po zapnutí váhy tlačítkem  projde test displeje a na displeji naskočí nulový údaj „0,00“ kg.

Není-li displej vynulovaný, stiskněte tlačítko  (správný stav je indikován šipkou u nápisu „ZERO“ na displeji).


### 4.1. VÁŽENÍ S TÁROU

Chcete-li použít nějaký obal nebo misku, položte ji na váhu a stiskněte tlačítko  - displej se vynuluje a váha je připravena k vážení „čisté hmotnosti“ (použití táry je indikováno šipkou u nápisu „NET“ na displeji).

Zrušení táry později dosáhnete opětovným zmáčknutím tlačítka .

Použití tlačítek  a  je vázáno na ustálený stav váhy.

### 4.2. VÁŽENÍ „NEKLIDNÉ VÁHY“ S POUŽITÍM FUNKCE „HOLD“

Využití funkce **HOLD** není příliš časté. Tato funkce je určena pro vážení např. živé váhy nebo jiných předmětů, kde nelze zajistit potřebné ustálení. Vážený předmět je třeba položit na váhu a stisknout tlačítko .

Displej ukáže nápis „**HOLD**“ a váha si po tuto dobu snímá vzorky hmotnosti, aby mohla v následující chvíli zprůměrovanou hodnotu hmotnosti blikáním zobrazit na displeji. Zprůměrovaná hmotnost blikne na displeji sedmkrát a pak se váha opět vrátí do normálního vážicího režimu.

Poznámka: Funkce **HOLD** nemusí být u Vaší váhy standardně aktivována. Pro nastavení této funkce volejte servisního technika oprávněné a autorizované firmy.

## 5. NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

Pokud zjistíte, že váha vůbec nesvítí a je úplně „mrtvá“, nejpravděpodobnější příčinou tohoto stavu je přepálená síťová pojistka, která slouží k ochraně před přepětím v síti nebo nežádoucími napěťovými špičkami (ani ta však nezachytí 100% případů – viz odstavec 1). Pojistka je umístěna v pojistkovém pouzdru na zadní straně indikátoru váhy, pod černou krytkou označenou „FUSE“ – ta je buď se závitem, nebo s bajonetovým uchycením.

**POZOR!!!** při sundávání krytky pojistky je nutno mít vytaženou síťovou šňůru ze zásuvky!

Použitá pojistka má hodnotu 250V / 100mA a nemusí být na pohled patrné její přepálení.

## 6. SIGNALIZACE A CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

SIGNALIZACE:	PŘÍČINA:	ODSTRANĚNÍ:
„ Err 1 “	na váze zůstala po zapnutí do sítě větší zátěž, než je váha schopna pojmout jako nulovou zátěž	je třeba sundat vše z vážící platformy a znovu váhu zapnout
„ Err 2 “	je přepnutý kalibrační přepínač na hlavní desce elektroniky v poloze servisního nastavení a kalibrace	doporučuje se zavolat servisního technika – jinak hrozí přeprogramování váhy a dražší servisní zásah
„ Err 10 “	je závada v procesorové (digitální) části elektroniky	je nutné zavolat servisního technika
„ Err 11 “	je závada v analogové části elektroniky	je nutné zavolat servisního technika
„ Err 12 “	nastavení váhy je porušeno ( pravděpodobně napěťovou špičkou v elektrické síti )	je nutné zavolat servisního technika
na levé straně displeje svítí šipka u nápisu „ZERO“	váha má skutečně nulové zatížení - vše je v pořádku, můžeme začít s vážením	
na levé straně displeje svítí šipka u nápisu „NET“	<p>- pokud displej ukazuje nulovou hodnotu hmotnosti, je na váze miska, vytárovaná tlačítkem <b>TARE</b> a tím na přechodnou dobu učiněná součástí váhy</p> <p>- pokud displej ukazuje zápornou hodnotu hmotnosti, znamená to, že byla dříve „vytárovaná“ miska sejmuta z váhy, avšak dosud váha nebyla znovu „tárována“ – misku je možno vrátit opět na váhu nebo stiskem <b>TARE</b> zvolenou táru (misku) zrušit</p>	

## 7. TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÁHY

parametr:	model:	
	DB1H-60DR	DB1H-150DR
Maximální váživost	60kg	150kg
Rozlišení - dílek	do 30kg: 10g od 30kg do 60kg: 20g	do 60kg: 20g od 60kg do 150kg: 50g
Tára	- 59,980kg	- 99,950kg
Celkové rozměry váhy	hloubka x šířka x výška: 635 x 420 x 765mm	
Rozměry vážící plochy	hloubka x šířka: 510 x 390mm	
Hmotnost vlastní váhy	cca. 19kg	
Napájení	AC 230V/50Hz	
Příkon	cca. 7W	
Komunikace	sériové rozhraní RS-232	
Displej	fluorescenční (VFD), numerický, pětimístný, výška číslic 13mm	
Provozní teplota	-10°C až +40°C	
Třída přesnosti	III. dle evropského metrologického schválení T5349	



## 8. OVĚŘENÍ (CEJCHOVÁNÍ) VÁHY

Pokud je váha používána jako stanovené měřidlo (zejména v obchodním styku), je třeba, aby byla ověřena – jak ukládá Zákon č.505/1990 o metrologii.

Ověření váhy spočívá v přezkoušení jejích vlastností a parametrů a je kromě jiného podmíněno čitelným výrobním (typovým) štítkem, umístěným viditelně na váze. Pokud daná váha splňuje podmínky pro ověření, je označena úředními/zajišťovacími značkami.

**Prvotní ověření** může provést Český metrologický institut, jako státní metrologický orgán. **EU zkoušku váhy pro posouzení shody**, které rovnocenně nahrazuje **Prvotní ověření**, může provést výrobce váhy (je-li k tomu certifikován).

Při **EU zkoušce váhy pro posouzení shody** se poblíže výrobního štítku vylepí štítek se značkou shody tvořenou označením **CE**, doplňkovým metrologickým označením (písmeno **M** a poslední dvě číslice roku, ve kterém byla značka umístěna na váhu, ohraničené obdélníkem), identifikační číslo oznámeného subjektu (notifikované osoby).

**Následné ověření**, vždy po dvou letech, může provést pouze Český metrologický institut, nejlépe ve spolupráci s pověřenou servisní firmou, která před ověřením zkontroluje vlastnosti dané váhy a zajistí, aby parametry váhy splňovaly podmínky pro ověření.

Jako úřední/zajišťovací značky jsou aplikovány: Plomba nebo štítek zamezující neoprávněnému přístupu do nastavení váhy. Dále je štítkem přelepen výrobní štítek dané váhy.

## 9. CO OBSAHUJE STANDARDNÍ DODÁVKA VÁMI ZAKOUPENÉHO ZAŘÍZENÍ

Volitelné příslušenství, uvedené zpravidla v posledním řádku tabulky „Technické specifikace“ lze objednat za příplatek. Dovozce si vyhrazuje právo dodat zařízení s některým uvedeným příslušenstvím jako komfortní výbavou, aniž toto promítne do ceny zařízení a aniž na tuto skutečnost uživatele předem upozorní.

Vaše zařízení je standardně dodáno s tímto příslušenstvím:

- kartonová krabice s polystyrénovým lůžkem
- Návod k obsluze v českém jazyce
- litinová vážicí platforma s vyvedeným kabelem od snímače k indikátoru
- plechový stativ – držák indikátoru
- nerezový krycí plech vážicí platformy + tlumící guma (pod plech)
- indikátor se síťovou šňůrou + 2ks fixační matice
- náhradní pojistka 100mA/250V

Číslo Prohlášení: **002/2016/R0**

Jako výše uvedený dovozce vydáváme toto EU Prohlášení o shodě na odpovědnost dovozce pro výrobky (váhy) **CAS** (výrobce CAS Corporation, Korea) modelových řad:

AP1	Elektronické obchodní váhy s výpočtem ceny
ER-JR, ER Plus	Elektronické obchodní váhy s výpočtem ceny
PR Plus	Elektronické obchodní váhy s výpočtem ceny
SW1, ED, FW500	Elektronické kuchyňské váhy
DB1H, DB2, PB	Elektronické můstkové váhy
EC	Elektronické počítací váhy
CT100	Elektronické obchodní váhy s tiskem
CL5000, CL7200	Elektronické obchodní váhy s tiskem
CASTON II, III	Elektronické jeřábové váhy
XE600,6000	Elektronické předvážky
EB	Elektronické můstkové váhy s výpočtem ceny

Podle Zákona č. 90/2016 Sb., o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh (v platném znění) – výrobek splňuje:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/31/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání vah s neautomatickou činností na trh (NAWI)
- Nařízení vlády č. 121/2016 Sb. o posuzování shody vah s neautomatickou činností při jejich dodávání na trh
- ČSN EN 45501 Metrologické aspekty vah s neautomatickou činností

Prověření splnění požadavků uvedené Směrnice 2014/31/EU provedl oznámený subjekt Český metrologický institut, Okružní 31, 63800 Brno, Česká republika, IČ 00177016, jako notifikovaná osoba číslo 1383 a vydal o tom **Certifikát č. 0119-SJ-C001-05** o schválení systému jakosti výše uvedeného výrobce podle modulu D (pro výrobu, výstupní kontrolu a zkoušení).

Podle Zákona č. 22/1997 Sb. O technických požadavcích na výrobky (v platném znění) – výrobek splňuje:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (EMC) a Nařízení vlády 117/2016 Sb. o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí (LVD) a Nařízení vlády č. 118/2016 Sb. o posuzování shody elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí při jejich dodávání na trh

Uvedený výrobek (předmět prohlášení) je ve shodě s uvedenými příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie. Shoda se prohlašuje na základě použití harmonizované normy (technické specifikace).

V Brně dne 21.4.2016

Zdeněk Zeman, jednatel společnosti





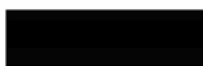
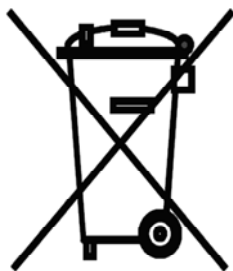
# Prohlášení o ekologické likvidaci elektroodpadu

Podle platné legislativy a Zákona č.185/2001Sb. se od 13.8.2005 odpovědnost za nakládání s odpadem z elektrických a elektronických výrobků a financování jeho likvidace převádí zejména na jejich výrobce a dovozce.

Společnost ZEMAN Váhy s.r.o. přispívá na ekologickou likvidaci svých elektrozařízení v rámci kolektivního systému **RETELA**.

Odložením použitého elektrozařízení na správné místo bude umožněno jeho zapojení do procesu ekologického nakládání, řádného zpracování a recyklace.

Nová elektrozařízení jsou značena symbolem přeškrtnuté popelnice (viz. níže) nebo číslem „08/05“.



## JAK NAKLÁDAT S VYSLOUŽILÝMI ELEKTROZAŘÍZENÍMI

Pro odkládání (likvidaci) elektrozařízení máte tyto možnosti:

1. Elektroodpad navracejte do místa prodeje, buď přímo na hlavní provozovnu naší firmy ZEMAN Váhy s.r.o. nebo zprostředkovateli prodeje
2. Ponechejte na odkladovém místě ve vašich prostorách a po nahromadění většího množství nás informujte o nutnosti odvozu, který zajistíme
3. Na webových stránkách RETELY [www.retela.cz](http://www.retela.cz) si najdete nejbližší veřejné sběrné místo a zde dosloužilé zařízení bezplatně odložíte

# Prohlášení o nakládání s obaly

Podle platné legislativy a Zákona č.477/2001Sb. se od 28.3.2002 odpovědnost za nakládání s obaly a financování jeho likvidace převádí zejména na jejich výrobce a dovozce.

Společnost ZEMAN Váhy s.r.o. přispívá na ekologickou likvidaci svých obalů v rámci kolektivního systému **EKO-KOM** pod klientským číslem EK-F00040720.

Obaly spadají do systému zpětného odběru, aby se mohly co neekonomičtěji a neekologičtěji recyklací opětovně využívat. Odložením použitých obalů na správné místo bude umožněno jeho zapojení do procesu ekologického nakládání, řádného zpracování a recyklace.

Recyklovatelné obaly jsou označeny značkou **ZELENÝ BOD** (viz. níže); tato značka je ochrannou známkou.

Označení obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek organizaci zajišťující zpětný odběr a využití obalového odpadu v souladu se Směrnicí ES 94/62.



## JAK NAKLÁDAT S OBALY

Pro odkládání (likvidaci) obalů máte tyto možnosti:

1. Zapojte se do třídění komunálního odpadu a navracejte obaly do sběrného dvora
2. Nepotřebné obaly odevzdejte do výkupu druhotných surovin

Více informací naleznete na [www.ekokom.cz](http://www.ekokom.cz) .